

Authorised Edition 1987

HISTOIRE DU SOLDAT

The Soldier's Tale Geschichte vom Soldaten

Trombono

IGOR STRAVINSKY
edited by John Carewe (1987)

Introduction

Part 1 MARCHE DU SOLDAT

♩ = 112

1

6

13

17

23

31

47

52

56

f

f

mf

Fag.

© Copyright for all Countries 1987
J. & W. Chester/Edition Wilhelm Hansen London Ltd.



All rights reserved
Printed in England

HIRE MATERIAL

WARNING: The copying
publication is illegal and can lead to prosecution.

NOT FOR SALE

Trombone

Solo

64 (10) *mf*

69 (11) *f*

74 (12)

80 (13) (14)

90 (15) *mp* lunga ad lib. *p* 2nd time:
go to p. 3

"Il n'y a pas, c'est un joli endroit Il faut tout le temps l'accorder."
 "Phew, this isn't a bad sort of spot You have to keep screwing it up to pitch."
 "Ein hübscher Fleck dem Stimmen nicht heraus."

Musique de la
Première Scène

PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU

$\text{♩} = 100.$
C. Bass.

(1) (2)

15 (3) *p* Fag.

22 (4)

29 (5) (6)

37 (7)

45 (8) T.P.

52 VI.

(9) C.T.B.

59 (10) poco pesante

mp

64 (11) (12) (13)

77 (14) Fag.

82 (15) Fag. Solo

88 (16)

p

94 (17)

Donnez-moi votre violon!

“Donnez-moi votre violon Puis, de nouveau, c’est comme avant.”
 “Give me your fiddle Then everything is as it was before.”
 “Gebt mir die Geige! Es gibt die Zeit nicht mehr.”

Dozap!

Reprise: MARCHÉ DU SOLDAT (P. 1)

“Bravo! ça y est! qu’est-ce que je vais faire?”
 “Hurray, here we are! What am I going to do now?”
 “Man hat’s geschafft Was fang ich jetzt an?”

Musique de la
Deuxième Scène

PASTORALE ~ Tacet

"Ah! brigand! bougre de brigand! chacun son bien, comme tu vois."
"Ah! You dirty cheat, it's you! . . . Each to his own - and so - all's square."
"Du Räuber! mehr als Räuber! Nun weiter unsern Weg - zu zwein."

Reprise: PASTORALE ~ Tacet

"Il s'était mis à lire dans le livre celles qu'on n'a plus, les seules qui comptent!"
"He took the book and began to read The only things worth having!"
"Er liest im Buch wird niemals ändern sein."

Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU

♩ = 100.

VI.

"Ils n'ont rien, ils ont tout nous conviendrons du prix après."
"They have nothing - and yet We'll fix a price, let's hear you play."
"Und zuhaus Vom Preis nachher."

Musique de la
Troisième Scène

Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU

♩ = 100.

VI.

13

p

18

AUACCA SURTO



Part 2

Reprise: MARCHE DU SOLDAT

Introduction

♩ = 112.

6

f

①

②

11

16

20

25

33

sf

p

Fag.

40

Handwritten initials 'V.S.' at the bottom right of the page.

“Il ne sait pas lui-même avec le sac en moins et les choses dedans.”
 “He doesn’t know himself except of course he has no pack to bear.”
 “Er weiß es selber nicht und etwas Krimskrams drin.”

47 Solo (5) *mf*

52 (6) *f*

58 (7)

63 (8) (9) *mp*

“Un autre pays à présent où je vais? je vais ch ez le roi.”
 “Now he comes to another land Where am I going? To see the King!”
 “In einem anderen Land Zum König und zur Königin!”

MARCHE ROYALE

$\text{♩} = 112.$
Solo

6 *molto*

11 (2)

Trombono

20 ③

20 21 22 23 24 25

26 ④ ⑤

26 27 28 29 30 31 32 33

poco sf *p*

34

39 ⑥ ⑦

39 40 41 42 43 44 45 46 47 48

p

49 ⑧

49 50 51 52 53 54 55 56

Fag. *staccatissimo* *sf*

57 ⑨

57 58 59 60 61 62 63 64

p *f*

61 ⑩

61 62 63 64 65 66 67 68

f *simile*

69 ⑪

69 70 71 72 73 74

mf

75

80 ⑫

80 81 82 83 84

95 ⁽²⁰⁾ vl. (21)
 CLAR. p

102 (22)
rit p mf

108 (24) Solo (25)
p sub. *en dehors* mf

121 (26)

127 (27)
mf

133 (28)
sf sf

140 (29) vl. (30)
sf

TROIS DANSES

1. Tango ~ Tacet


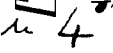
2. Valse ~ Tacet

3. Ragtime

♪ = 184-192

⁽²⁴⁾ vl. (25)

7 Fag. (25)

13   26 27

21 28

27 29

33 30 Fag.

38 31 *Sormina*

48 32 con sord. *gliss.*

53 33 *gliss.* *VIA Sormina*

64 34

70 35 senza sord. *f*

76 36 *f* *p*

82 37 *f*

12
Jourdain

Trombone
DANSE DU DIABLE

Allegro ♩=138.

5 *f con sord.* *sim.* *mf* *f*

12 (2) (3)

20 (4)

32 (5)

38 *Cornet*

43 (6)

48 *p* (7) (8) *Fag.*

56 *Cornet* (9) *f*

61 (10) *senza sord.*

68 *f* *p subito* *fff*

Trombono
PETIT CHORAL

Largo ♩=54

f *p*

5

Enchaînez

Detailed description: This block contains the first two staves of music for the Trombone part of 'PETIT CHORAL'. The first staff starts with a bass clef, a 4/4 time signature, and a tempo marking of 'Largo' with a quarter note equal to 54 beats. The music begins with a dynamic of *f* (forte) and includes a slur over the first two measures. The second measure has a dynamic of *p* (piano). The second staff continues the melody, starting with a measure number '5' and ending with a fermata and the instruction 'Enchaînez'.

COUPLETS DU DIABLE

♩=120-126
Vln.

12 Solo *f* A 12

29 Cornet

33 Solo *f*

Detailed description: This block contains the musical notation for 'COUPLETS DU DIABLE'. It starts with a tempo marking of ♩=120-126 and the instrument 'Vln.' (Violin). The first staff shows a rhythmic pattern with a measure number '7'. The second staff, starting at measure 12, is marked 'Solo' and *f*, and includes a first ending bracket labeled 'A' with a measure number '12'. The third staff, starting at measure 29, is marked 'Cornet'. The fourth staff, starting at measure 33, is marked 'Solo' and *f*, and includes a triplet of eighth notes.

GRAND CHORAL

Largo ♩=54

f

Detailed description: This block contains the first staff of music for the Trombone part of 'GRAND CHORAL'. It starts with a bass clef, a 4/4 time signature, and a tempo marking of 'Largo' with a quarter note equal to 54 beats. The music begins with a dynamic of *f* (forte).

"Il ne faut pas vouloir ajouter Qui on est et qui on était."
"You must not seek to add What you are with what you were."
"Man soll zu dem der man ist und der man war."

5 ①

meno f

Detailed description: This block contains the second staff of music for the Trombone part of 'GRAND CHORAL'. It starts with a measure number '5' and a circled '1' above the first measure. The music begins with a dynamic of *meno f* (mezzo-forte).

"Il faut savoir choisir C'est défendu."
 "No one can have it all You must learn to choose between."
 "Man kann nicht alles haben. Was war, kehrt nicht zurück."

10 (2)

p *lunga ad lib.*

"Un bonheur est tout bonheur; Deux, c'est comme s'ils n'existaient plus."
 "One happy thing is every happy thing: Two, is as if they had never been."
 "Ein Glück ist alles Glück; zwei ist wie keins."

15 (3)

p *lunga ad lib.*

"J'ai tout, j'ai tout Raconte-moi un peu de toi."
 "I have everything Tell me about yourself, come on, tell me!"
 "Nun hab ich alles Erzähl mir, Lieber, doch von dir!"

23 (4)

pp *lunga ad lib.*

"C'est que c'est dans le temps Loin, bien loin, et j'ai oublié le chemin."
 "Well it all started a long, long time ago I've almost forgotten where."
 "Lang, lang ist's her Dann hab ich meinen Weg verloren."

29 (5)

pp *lunga ad lib.*

"Si on allait, si on allait! Il l'appelle, il s'est retourné. . ."
 "Suppose, suppose werwent there! he turns back, then changes his mind."
 "Wenn wir hinreisten? Er ruft. Er winkt - ein letzter Blick."

MARCHE TRIOMPHALE DU DIABLE

♩ = 112.

The musical score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It consists of 15 numbered measures, each with a circled measure number above it. The tempo is marked as quarter note = 112. The score includes various dynamics such as *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *poco sf* (poco sforzando). Performance instructions include *Solo*, *sim.* (simile), *Fag.* (Fagotto), and *Cornet*. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 12, 18, 39, 43, 48, 54, 76, 81, and 88 marking the beginning of new systems. The final measure (15) is followed by the instruction "et Tacet jusqu'à la fin." (and tacet until the end).